

## KARTA PRZEDMIOTU

### I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	<i>Public International and EU Law - legal sources and case law (laboratorium)</i>
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Public International and EU Law - legal sources and case law
Kierunek studiów	Prawo
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	jednolite magisterskie
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	Stacjonarne
Dyscyplina	Prawo
Język wykładowy	angielski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	dr hab. Anna Magdalena Kosińska, dr Agnieszka Parol
---	---

Forma zajęć ( <i>katalog zamknięty ze słownika</i> )	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			3
konwersatorium			
ćwiczenia			
laboratorium	30/18	VII	
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Wykład przeznaczony jest dla studentów III roku studiów - kontynuacja nauki języka z poprzednich etapów kształcenia. Studenci powinni posiadać wiedzę, umiejętności i kompetencje społeczne z zakresu źródeł prawa oraz posługiwać się językiem angielskim na poziomie minimum B1.
-------------------	--

### II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1: Zapoznanie: z terminologią prawniczą w języku angielskim z zakresu prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej
C2: Przekazanie wiedzy i rozwinięcie umiejętności w zakresie samodzielnej analizy źródeł prawa i dokumentów stosowanych w praktyce prawa, tj. aktów prawnych, orzeczeń sądowych, innych dokumentów w języku angielskim z zakresu prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej
C3: Przekazanie ogólnej wiedzy na temat zwrotów i terminów stosowanych w zakresie prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej w języku angielskim oraz przygotowanie metodyczne i warsztatowe do dokonywania tłumaczeń prawniczych w odniesieniu do wystąpień oraz tekstów pisanych.

.
C4: Rozwinięcie umiejętności tłumaczenia prawniczego: aktu prawnego, wyroku, dokumentu.
C5: Wzbogacenie znajomości prawniczego języka angielskiego o fachowe zwroty oraz sformułowania stosowane w praktyce prawa poprzez pisemne ćwiczenia tłumaczeniowe, rozwinięcie umiejętności interpretacji tekstów prawniczych w języku angielskim, rozwinięcie umiejętności sporządzenia pisma procesowego, opinii, stanowiska itp. w języku angielskim

### III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
<b>WIEDZA</b>		
W_01	Zna i rozumie terminologię prawniczą w języku angielskim z zakresu prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej	K_W03
W_02	Ma podstawową wiedzę o terminologii prawniczej w języku angielskim dotyczącej: źródeł prawa a międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej i hierarchii norm prawnych. Zna terminologię prawniczą w języku angielskim odnoszącą się do ogólnych zasad tworzenia i stosowania prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej	K_W04
W_03	Ma podstawową wiedzę o terminologii prawniczej w języku angielskim dotyczącą różnych rodzajów instytucji prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej oraz pogłębioną w odniesieniu do wybranych instytucji UE. Zna i rozumie sposoby funkcjonowania wybranych instytucji prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej w języku angielskim.	K_W07
W_04	Ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami organizacyjnymi a także między instytucjami społecznymi, gospodarczymi w aspekcie prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej w skali krajowej i międzynarodowej i potrafi ją wyrazić w języku angielskim. Ma pogłębioną wiedzę w odniesieniu do wybranych struktur i instytucji prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej w języku angielskim na poziomie B2+	K_W08
W_05	Ma podstawową wiedzę na temat więzi społecznych i rządzących nimi prawidłowości i ich wpływie na dziedzinę prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej i potrafi ją wyrazić w języku angielskim na poziomie B2+. Pogłębioną w odniesieniu do niektórych kategorii więzi społecznych na tle prawnym międzynarodowym również w języku angielskim na poziomie B2+	K_W09
W_06	Zna metody i narzędzia w tym techniki pozyskiwania danych właściwe dla prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej w języku angielskim na poziomie B2+	K_W10
W_07	Ma wiedzę o normach prawnych organizujących struktury i instytucje prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej oraz rządzące nimi prawidłowości, w języku angielskim na poziomie B2+. Identyfikuje w tym zakresie kierunki rozwoju prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej.	K_W11
W_08	Ma wiedzę uporządkowaną w zakresie norm proceduralnych i	K_W12

	rozumie proces ich stosowania w prawie międzynarodowym publicznym i prawie Unii Europejskiej w języku angielskim na poziomie B2+	
W_09	Zna i rozumie normatywne i praktyczne aspekty przedsiębiorczości również w języku angielskim na poziomie B2+	K_W13
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>		
U_01	Potrafi dokonywać obserwacji i interpretacji zjawisk społecznych, gospodarczych oraz prawnych, analizuje ich powiązanie z obszarem wiedzy prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej i potrafi je wyrazić również w języku angielskim na poziomie B2+	K_U01
U_02	Potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej w celu analizowania i interpretowania konkretnych procesów i zjawisk prawnych, gospodarczych, społecznych i potrafi je wyrazić również w języku angielskim na poziomie B2+	K_U02
U_03	Posiada umiejętność posługiwania się pojęciami prawnymi w celu rozumienia i analizy zjawisk prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej w języku angielskim na poziomie B2+	K_U03
U_04	Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje profesjonalne umiejętności, korzystając z różnych źródeł (w języku obcym - angielskim - na poziomie B2+.) w nowoczesnych technologii (ICT)	K_U04
U_05	Posiada umiejętności badawcze obejmujące formułowanie i analizę problemów prawnych, dobór metod i narzędzi badawczych opracowanie i prezentację wyników pozwalające na rozwiązanie problemów prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej (interpretacja, wykładnia przepisów, orzeczeń, literatury w języku angielskim na poziomie B2+	K_U05
U_05	Potrafi właściwie analizować przyczyny i przebieg wybranych procesów i zjawisk społecznych, gospodarczych, politycznych, oraz prognozować ich skutki prawne w języku angielskim na poziomie B2+	K_U06
U_06	Potrafi w sposób precyzyjny i spójny wypowiadać się w mowie i na piśmie na tematy dotyczące wybranych zagadnień z zakresu prawa międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej przy wykorzystaniu różnych ujęć teoretycznych, korzystając zarówno z dorobku nauk prawnych jak i innych dyscyplin w języku angielskim na poziomie B2+	K_U07
U_07	Potrafi używać specjalistycznego języka angielskiego prawnego na poziomie B2+ i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny przy użyciu różnych technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie prawa jak i odbiorcami spoza grona specjalistów.	K_U08
U_08	Posiada umiejętność samodzielnego merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów w tym stawiać tezy, trafnie formułować wnioski oraz tworzyć syntetyczne podsumowania i oceny wybranych problemów, w języku angielskim na poziomie B2+	K_U09
U_09	Posiada umiejętność wykorzystania zdobytej wiedzy z prawa	K_U10

	międzynarodowego publicznego i prawa Unii Europejskiej w różnych zakresach i formach do rozstrzygnięcia dylematów pojawiających się w pracy zawodowej w szczególności krytycznej analizy skuteczności i przydatności stosowanej wiedzy w języku angielskim.	
U_10	Potrafi posługiwać się zasadami i normami etycznymi w podejmowanej działalności, dostrzega i analizuje dylematy etyczne, przewiduje skutki konkretnych działań w obszarze poszczególnych dziedzin prawa	K_U12
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>		
K_01	Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę kształcenia się przez całe życie w zakresie języka angielskiego	K_K01
K_02	Potrafi pracować w zespole pełniąc różne role (prelegenta, dyskutanta, doradcy, krytycznego analityka, komentatora efektów), w języku angielskim. Umie przyjmować i wyznaczać zadania, ma elementarne umiejętności organizacyjne pozwalające na realizację zakładanych celów	K_K02
K_03	Potrafi odpowiednio ocenić priorytety służące realizacji określonego lub narzuconego zadania, dba o terminową i efektywną realizację zadań	K_K03
K_04	Ma przekonanie o wadze zachowania się w sposób profesjonalny, refleksji na tematy etyczne i przestrzegania zasad etyki zawodowej	K_K04
K_05	Umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów społecznych, obywatelskich uwzględniając aspekty prawne. Potrafi przewidzieć wielokierunkowe skutki społeczne swojej działalności w języku angielskim	K_K05
K_06	Potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę i umiejętności z języka angielskiego	K_K06
K_07	Odpowiedzialnie przygotowuje się do swojej pracy	K_K07
K_08	Umie myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy	K_K08

#### IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

<p>Proponowany przedmiot ma na celu zapoznanie studentów z podstawowymi zagadnieniami dotyczącymi stosowania języka angielskiego prawniczego w systemie prawa międzynarodowego i prawa Unii Europejskiej.</p> <p>Zajęcia obejmować będą krótki komponent teoretyczny, w którym przedstawiony zostanie system źródeł prawa międzynarodowego i prawa Unii Europejskiej.</p> <p>Następnie, w komponencie praktycznym omówione zostaną wybrane akty prawa międzynarodowego (konwencja UNESCO, przykładowe umowy międzynarodowe) – celem analizy tychże aktów będzie zwrócenie uwagi na typowe konstrukcje językowe funkcjonujące w j. angielskim prawniczym.</p> <p>Podobnie przeanalizowane zostaną źródła prawa Unii Europejskiej – wybrane fragmenty Traktatów, Rozporządzenie, Dyrektywa i Decyzja.</p> <p>Osobny blok tematyczny poświęcony zostanie analizie orzeczeń sądów międzynarodowych – Europejskiego Trybunału Praw Człowieka oraz Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.</p> <p>Zaliczenie warsztatu odbywać się będzie w formie pisemnej – zadaniem studenta będzie sporządzenie, w oparciu o otrzymane materiały, uzasadnienia wyroku sądu międzynarodowego.</p>
---

## V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
<b>WIEDZA</b>			
W_01	Wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku Praca pod kierunkiem , (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny protokół
W_02	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny Protokół
W_03	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny Protokół
W_04	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny Protokół
W_05	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny Protokół
W_06	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny Protokół
W_07	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny Protokół
W_08	Wykład konwencjonalny,	Obserwacja, wypowiedź	Karta obserwacji, ocena

	wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	pracy studenta, sprawdzian pisemny Protokół
W_09	Wykład konwencjonalny, wykład problemowy Praca z tekstem Studium przypadku ćwiczenia praktyczne (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja, wypowiedź ustna, referat, praca pisemna, zaliczenie pisemne/ustne	Karta obserwacji, ocena pracy studenta, sprawdzian pisemny Protokół
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>			
U_01	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_02	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_03	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_03	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne A

	Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)		
U_04	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_05	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_06	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_07	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_08	Analiza tekstu, Burza mózgów, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne

	Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)		
U_09	Analiza tekstu, Burza mózgow, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
U_10	Analiza tekstu, Burza mózgow, ćwiczenia laboratoryjne Studium przypadku (case study) Dyskusja Ćwiczenia praktyczne Warsztaty Praca w grupach (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych Prezentacja projektu (pracy pisemnej, tłumaczenia)	Protokół Karta obserwacji Prace pisemne
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>			
K_01	Ćwiczenia laboratoryjne, Odgrywanie ról, praca w grupach, dyskusja (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_02	Praca w grupach w różnych rolach (lidera, sprawozdawcy, uczestnika) (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_03	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_04	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne
K_05	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności	Karta obserwacji Protokół



	(ProblemBased Learning) Dyskusja (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	praktycznych	Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_06	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_07	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych
K_08	Rozmowa sokratyczna Metoda problemowa PBL (ProblemBased Learning) Dyskusja (zajęcia prowadzone zdalnie i/lub stacjonarnie)	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Karta obserwacji Protokół Prace pisemne Ocena kompetencji społecznych

## VI. Kryteria oceny, wagi

Zaliczenie:

Aktywne uczestnictwo w zajęciach 20%

Przygotowanie uzasadnienia do wyroku sądu międzynarodowego (open – book exam) 80%

**Zaliczenie może odbyć się również w formie zdalnej.**

## VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	<b>30</b>
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	<b>60</b>

## VIII. Literatura *(uzupełnia osoba prowadząca uwzględniając pomoce leksykalne)*

Literatura podstawowa
H. Sierocka, Legal English. Niezbędnik przyszłego prawnika, Wydawnictwo Beck 2014
E. Myrczek – Kadłubicka, Lexicon of Law Terms, Wydawnictwo Beck 2013
Literatura uzupełniająca
M. Cyganik, Legal English Basics, Wydawnictwo Beck 2018

M. Jakubaszek, Legal English. Handbook and Workbook, Wydawnictwo Beck 2014

M. Takeuchi, English in Legal Context, Wydawnictwo Naukowe PWN 2013